

ACCORDO  
TRA  
L'UNIONE LATINA  
E  
L'ISTITUTO ITALO-LATINO AMERICANO

L'Istituto Italo-Latino Americano, organizzazione intergovernativa con sede a Roma, Italia, e l'Unione Latina, organizzazione intergovernativa, con sede a Santo Domingo, Repubblica Dominicana

- considerato che hanno in comune 17 Stati membri
- considerato che hanno in comune quattro lingue ufficiali e di lavoro, il francese, l'italiano, il portoghese e lo spagnolo
- considerato che difendono i medesimi valori di cooperazione internazionale
- considerato che una parte dei loro obiettivi sono comuni, in particolare in campo culturale

hanno convenuto quanto segue:

#### **Articolo 1**

Il presente accordo costituisce il quadro generale della loro cooperazione.

#### **Articolo 2**

I Segretari Generali delle due organizzazioni si riuniranno almeno una volta all'anno per decidere le azioni da condurre in comune nel corso dell'esercizio finanziario e per analizzare i risultati delle operazioni congiunte realizzate o in corso di realizzazione.

#### **Articolo 3**

Per facilitare la cooperazione, le due organizzazioni si scambieranno tutta la documentazione relativa alle loro attività.



b.

#### Articolo 4

Ciascuna organizzazione, nella misura delle possibilità materiali e finanziarie, metterà gratuitamente a disposizione dell'altra le proprie installazioni e i propri servizi tanto in Europa quanto in America Latina.

#### Articolo 5

La validità del presente accordo è illimitata; tuttavia ciascuna parte potrà denunciarlo con l'obbligo di un preavviso di sei mesi e del proseguimento delle azioni comuni in corso fino al loro completamento.

#### Articolo 6

Il presente accordo entrerà in vigore dopo la ratifica da parte degli organi competenti delle due organizzazioni.

In fede di ciò i Segretari Generali delle due organizzazioni hanno firmato il presente accordo, redatto in francese, italiano, portoghese e spagnolo - la versione italiana fa fede -.

Roma, 23 ottobre 1995



Ambasciatore Bernardino Osio  
Segretario Generale  
Istituto Italo-Latino Americano



Dott. Philippe Rossillon  
Segretario Generale  
Unione Latina